



Если вы получили повестку об изъятии вашего имущества

У вас изъяли имущество?

В некоторых случаях органы власти могут изымать ваше имущество. Это может быть автомобиль, мобильный киоск или автолавка, электровелосипед или электросамокат. В таких случаях предусмотрена процедура возврата имущества.

Вы можете оспорить повестку

Вы имеете право на «ускоренное рассмотрение» для оспаривания полученной повестки. Это значит, что слушание будет проведено сразу же. В этом случае вам не нужно дожидаться даты слушания, указанной в повестке.

1. **Чтобы запросить ускоренное рассмотрение, вы должны прийти в отделение OATH, указанное в повестке.** *Примечание. В настоящее время OATH проводит ускоренное рассмотрение **только** удаленно в связи с пандемией COVID-19. Для запроса ускоренного рассмотрения звоните по телефону (844) 628-4692.
2. OATH назначит и сообщит вам дату и время слушания (обычно не позднее чем через 72 часа после получения запроса). В случае некоторых нарушений на слушании присутствует сотрудник, выписавший повестку.
3. После слушания в тот же день уполномоченный по слушаниям (Hearing Officer) OATH вручит вам решение по вашей повестке: либо «Dismissed» (Повестка отклонена), либо «In Violation» (Вы виновны в нарушении).

Вы можете признать повестку и уплатить штраф

Вы также можете признать повестку и уплатить установленный штраф без проведения слушания. Для этого нам потребуется номер вашей повестки. Вы можете оплатить штраф [через Интернет](#), по почте (отправив платеж по адресу: Finance Commissioner, City of New York, PO Box 4199, Church Street Station, New York, NY 10261-4199) или лично.

*Примечание. С учетом текущей ситуации OATH принимает личные платежи только в отделении OATH на Манхэттене.

Кто-нибудь может мне помочь разобраться в полученной повестке?

Да, вы можете обратиться в Центр поддержки (Help Center) OATH, где консультанты-координаторы (Procedural Justice Coordinator) объяснят вам обвинения, порядок проведения слушаний, возможные штрафы, порядок действий для возврата имущества, устранение нарушений и многое другое. Инструкции по обращению в Центр поддержки приведены ниже.

Я смогу вернуть свое имущество?

В большинстве случаев изъятое имущество возвращают после выполнения описанной выше процедуры, но иногда торговое оборудование удерживается Муниципалитетом. Решение об удержании вашего имущества принимает Юридический департамент города Нью-Йорка (см. пункт 7 ниже).

Если мое имущество подлежит возврату, как мне его получить обратно?

Если ваше имущество подлежит возврату, вам потребуется следующее:

1. Копия решения OATH об отклонении вашей повестки или признании вашей вины.
2. Квитанция, подтверждающая уплату штрафа (если он назначен).



OFFICE OF ADMINISTRATIVE TRIALS AND HEARINGS

Help Center

3. Номер счета («invoice number») для изъятого имущества (его можно узнать в полицейском участке, в котором была выписана повестка).
4. Ваше удостоверение личности (с фотографией), в котором указан ваш адрес.
5. Подтверждение права собственности на изъятое имущество. Обратите внимание, что может потребоваться дополнительное подтверждение, если у вас было изъято имущество, принадлежащее третьему лицу.
6. Копия повестки.
7. **Для торговцев.** Когда вы собрали весь указанный выше комплект документов, отправьте полные и четкие копии всех документов по электронной почте на адрес ALVendors@law.nyc.gov. Вы получите информацию о том, подлежит ли возврату ваше имущество, и если да, то как его можно забрать.
8. **Для лиц, не занимающихся торговлей.** Когда вы будете готовы забрать свое имущество, позвоните в Erie Basin Auto Pound по телефону (718) 246-2031 и узнайте, что нужно, чтобы его забрать. В маловероятном случае, если ваше имущество находится в другом месте, обратитесь за информацией в Центр поддержки OATH или в полицейский участок, в котором была выписана повестка (он указан в повестке).

*** Внимание! Вернуть вам имущество может только правоохранительный орган, который его изъял. ***
Для получения помощи обращайтесь в Центр поддержки OATH лично (в любое отделение OATH, понедельник — пятница с 8:00 до 17:00), по телефону (212) 436-0845 или по электронной почте Manhelpcenter@oath.nyc.gov. Внимание! В связи с пандемией COVID-19 личное обслуживание посетителей в настоящее время не производится.